

π. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΥ ΔρΘ

Χαλικάκη 18010 Αΐγινα • Τηλέφωνα: 229.70.29.075 693.65.35.181 • Email: frc@psaltiki.org
Τοποθεσία Web: www.psalticnotes.com και www.psaltiki.org

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αΐγινα 2010

ΟΡΓΑΝΙΚΗ ΘΕΣΗ

Ίερά Μητρόπολη Ύδρας, Σπετσών και Αιγίνης
Ίερός Ναός των Εισοδίων τῆς Θεοτόκου, «Παναγίτσας» — Αΐγινα

Δραστηριότητα:

Ίερέυς, Θεολόγος, Μουσικολόγος

ΑΤΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Γέννηση:

Ίστ Σαϊντ Λούις, Ίλλινόις, ΗΠΑ· 9 Φεβρουαρίου 1961

Γονείς:

Άναστάσιος Θ. Τερζόπουλος και Πηνελόνη Κατσαρέα

Τόπος και ήμερομηνία γάμου:

Έγγαμος

Ί. Ναός του Τιμ. Προδρόμου· Σίντερ Ράπιντς, Άϊόβα, ΗΠΑ. 29 Ίουνίου 1986

Όνομα συζύγου:

Διονυσία Τερζοπούλου

Τέκνα:

Μαρία-Κωνσταντίνα (γεν. 5-1-1990)

ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑ ΚΑΙ ΟΦΦΙΚΙΑ

Είς διάκονον:

Ήμερομηνία· 9 Σεπτεμβρίου 1990

Τόπος· Ί. Ναός Αγίου Νικολάου, Σαϊντ Λούις, Μισσούρι, ΗΠΑ

Χειροτονήσας άρχιερεύς· ό σημερινός άρχιεπίσκοπος Άμερικῆς, τότε Βρεσθένης κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ.

Είς πρεσβύτερον:

Ήμερομηνία· 14 Σεπτεμβρίου 1990

Τόπος· Παρεκκλήσιον του Τιμίου Σταυρου στή Θεολογική Σχολή του Τιμίου Σταυρου, Μπρούκλαϊν, Μασσαχουσέττη, ΗΠΑ

Χειροτονήσας άρχιερεύς· ό μακαριστός άρχιεπίσκοπος Άμερικῆς κυρός ΙΑΚΩΒΟΣ

Όφφικια: Οίκονόμος μετά Σταυρου

Ήμερομηνία: 6 Δεκεμβρίου 1994

Τόπος· Ί. Ναός του Άγιου Νικολάου, Ούίλμινγκτον, Βόρειο Καρολίνα, ΗΠΑ

Άρχιερεύς· ό μακαριστός έπόσκοπος Άτλάντας κυρός ΦΙΛΙΠΠΟΣ

ΣΠΟΥΔΕΣ

Α΄ πτυχίο:

Bachelor of Arts (BA) στή Φιλοσοφία και Θεολογία «*With distinction*». Hellenic College· 18 Μαΐου 1985· Βοστώνη, Μασσαχουσέττης, ΗΠΑ

Μεταπτυχιακό:

Master of Divinity (MDiv) στή θεολογία —«*With high distinction*». Holy Cross Greek Orthodox

School of Theology· 21 Μαΐου 1988· Βοστώνη, Μασσαχουσέττης, ΗΠΑ

Διδακτορικό:

Διδάκτωρ Θεολογίας στη Βυζαντινή Μουσική —«Άριστα». Έθνικὸ καὶ Καποδιστριακὸ Πανεπιστήμιο Ἀθηνῶν· 27 Σεπτεμβρίου 2000, Ἀθήνα

Ἰσδεῖον Ἀθηνῶν:

Παρακολούθηση τῶν τριῶν τελευταίων ἐτῶν μετὸν ἄρχοντα πρωτοψάλτη μακαριστὸ κυρὸ Σπ. Περιστερῆ· Σεπτέμβριος-Μαῖος 1988-1989, Ἀθήνα

ΔΕΞΙΩΤΗΤΕΣ

Γλῶσσες· Ἀγγλικά, Ἑλληνικά (διαβάζω Γαλλικά)

Ἐφαρμογῶν ὑπολογιστοῦ· MS Office (Word, Excel, PP), Adobe CS5 (Dreamweaver, InDesign, Photoshop, Acrobat Pro), HTML, καὶ XML

Ἡ γενικὴ μου ἐξοικείωση μετὸν ὑπολογιστὴ συμπεριλαμβάνει τὴν ἄριστη καὶ ἐπαγγελματικὴ ἐπεξεργασία κειμένου, χρῆση διαδικτύου, ἠλεκτρονικὴ ἀλληλογραφία, λογιστικὰ φύλλα, ἐφαρμογῶν παρουσιάσεων καὶ βάσεις δεδομένων

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ

- 1982-1988:
Βοηθοῦ τοῦ καθ. Βυζαντινῆς Μουσικῆς, μακαριστὸ κυρὸ Σᾶββα Σᾶββα, ὡς «*Teacher's Assistant*», Μπρούκλαιν, Μασσαχουσέττης
- 1990-1992:
Τὰ μαθήματα βυζαντινῆς μουσικῆς στὸ Ἑλληνικὸ Κολλέγιο ὡς «*Adjunct Instructor*», Μπρούκλαιν, Μασσαχουσέττης

ΙΕΡΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ

Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος

- Αὐγουστος 2007- σήμερα· Ἱερὸς Ναὸς τῶν Εἰσοδίων τῆς Θεοτόκου, «*Παναγίτσας*», Αἴγινα· Ἱερὰ Μητρόπολη Ὑδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγίνης
- 2004-2005· Ἱερὸ προσκύνημα Ἁγίας Μαρίας, Ἄλυκοῦ· Ἱερὰ Μητρόπολη Μεσογαίας καὶ Λαυρεωτικῆς
- 2002-2004· Ἱερὸν Ἡσυχαστήριον τῆς Ἁγίας Τριάδος-Ἁγίου Νεκταρίου, Αἴγινα
- 2003-2004· Ἱερὸς Ναὸς τῶν Αἰγινητῶν Ἁγίων, Αἴγινα
- 1997-2002· Ἱερὸς Ναὸς τοῦ Ἁγίου Δημητρίου Παλαιοῦ Ψυχικοῦ· Ἱερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν

Ἱερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀμερικῆς

- 2005-2007· Ἱερὸς Ναὸς τῆς Ἁγίας Τριάδος, Μαϊτλαντ-Ὁρλάντο, Φλώριδα, ΗΠΑ
- 1995-1997· Καθεδρικὸς Ναὸς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου, Ἀτλάντα, Γεωργία, ΗΠΑ
- 1992-1995· Ἱερὸς Ναὸς τοῦ Ἁγίου Νικολάου, Οὐίλμινγκτον, Βόρειο Καρολίνα, ΗΠΑ
- 1990-1992· Ἱερὸς Ναὸς τοῦ Ἁγίου Βασιλείου, Πίμποντι, Μασσαχουσέττης, ΗΠΑ

ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ - ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ - ΒΡΑΒΕΙΑ

A. Ὑποτροφίες

1. Ἰούλιος 2004. Οἰκονομικὴ ὑποστήριξη ἀπὸ τὸ *Music & Letters Trust* γιὰ νὰ μεταβῶ στὸ Lillafüred τῆς Οὐγγαρίας καὶ νὰ παρουσιάσω τὴν ἐργασία μου «*Observations on the Exegematic Notation through the Prism of the MS Exegesis of the Protopsaltes of the Great Church, Konstantinos Byzantios: An Example*» στὸ Cantus Planus Study Group τοῦ συλλόγου διεθνῶν μουσικολόγων (International Musicological Society — IMS), 23–28 Αὐγούστου 2004.
2. Αὐγουστος 2001. The Taylor Grant τῆς Ἱεράς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς γιὰ νὰ ταξιδέψω

στο σλαβικό και βαλτικό τμήμα της δημοσίας βιβλιοθήκης της Νέας Ύορκης (New York Public Library, Slavic and Baltic Division) για να μελετήσω από κοντά το έκδεδομένο σλαβο-βουλγαρικό τυπικό του Νεοφύτου Ριλλιώτη, μετάφραση του τυπικού του Κωνσταντίνου Πρωτοψάλτου.

3. Σεπτέμβριος 1999. The Taylor Grant της Ίερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς για τὴν κάλυψη οἰκονομικῶν ἀναγκῶν σχετικὰ μετὴν ἐκτύπωση καὶ προετοιμασία τῆς διδακτορικῆς μου διατριβῆς.
4. Ὀκτώβριος 1997. The Taylor Grant τῆς Ίερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς για νὰ μεταβῶ στὸ Οἰκουμενικὸ Πατριαρχεῖο καὶ στὸ Ἅγιον Ὅρος για νὰ μελετήσω μουσικὰ χειρόγραφα.
5. Αὐγουστος 1988-Ἰούνιος 1990. The Taylor Grant τῆς Ίερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς για διδακτορικὲς μελέτες.

B. Βραβεῖα - Διακρίσεις

1. Μάιος 1988. Ἰσόβια συνδρομὴ στὴν ἐθνικὴ ὁμοσπονδία ἑλληνορθόδοξων ἐκκλησιαστικῶν μουσικῶν τῆς Ίερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.
2. 23 Φεβρουαρίου 1986. Pallas Memorial Scholarship για ἄριστη ἐπίδοση στὴ βυζαντινὴ ψαλτική.
3. Μάιος 1984. Constantine Marantis Memorial Prize για ἐρευνητικὴ γραπτὴ ἐργασία σὲ θέμα τοῦ σύγχρονου ἑλληνισμοῦ.
4. Μάιος 1983. Βραβεῖο για γραπτὴ ἐργασία στὴ Βυζαντινὴ ἱστορία, «The Roman Prototypes to the Church's Synodal Structure».

ΜΕΛΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ

1. National Forum of Greek Orthodox Musicians τῆς Ίερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς, ἀπὸ τὸ 1988
2. American Musicological Society, ἀπὸ τὸ 2000
3. American Academy of Religion, ἀπὸ τὸ 2000-2006
4. International Musicological Society, ἀπὸ τὸ 2001
5. Ἀμερικανικὸ Ἰδρυμα Βυζαντινῆς Μουσικῆς καὶ Ὑμνολογίας (American Society of Byzantine Music and Hymnology), ἀπὸ τὴ γέννηση τοῦ συλλόγου τὸ ἔτος 2004· στὴ συμβουλευτικὴ ἐπιτροπὴ
6. NEUMES: Neumed and Ekphnetic Universal Manuscript Encoding Standard [= παγκόσμια ἀντιπροσώπευση στοιχείων για τὴν ψηφιακὴ μεταγραφή μεσαιωνικῶν δυτικῶν καὶ βυζαντινῶν ψαλτικῶν πηγῶν]· στὴ συμβουλευτικὴ ἐπιτροπὴ ἀπὸ τὸ 2002

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

A. Διαλέξεις — Ὁμιλίες

1. **10-14 Ἰουνίου 2009, Παιανία** «Patriarchal Chant Rubrics from Konstantinos Byzantios' Notebook from the Typikon: 1806-1828». Ὁμιλία στὸ Β' Παγκόσμιο Συνέδριο τοῦ Ἀμερικανικοῦ Ἰδρύματος Βυζαντινῆς Μουσικῆς καὶ Ὑμνολογίας· <http://www.psalticnotes.com/articles/theoria/asbmh09_pages/asbmh09_blue.html> καὶ <<http://www.asbmh.pitt.edu/page9/page13/page17/page17.html>>
2. **10-15 Σεπτεμβρίου 2007.** «Online Access to Manuscripts of Byzantine Chant» σὲ συνεργασία μετὸς Louis W. G. Barton (Oxford) καὶ Julia Craig-McFeely (London College). Παρουσίαση στὸ πρῶτο συνέδριο τοῦ Ἀμερικανικοῦ Ἰδρύματος Βυζαντινῆς Μουσικῆς καὶ Ὑμνολογίας: «Βυζαντινὸς Μουσικὸς Πολιτισμὸς», Ἀττική, Ἑλλάς.
3. **27-28 Ἰουνίου 2006.** NEUMES 2006 Oxford Conference on Computerised Transcription of Medieval Chant Manuscripts ποὺ ἔλαβε μέρος στὸ Saint Anne's Colleges, Ὁξφόρδη τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου. «Opportunities for definitive photography of Byzantine chant MSS in Orthodox monasteries and libraries of Greece».
4. **19-22 Νοεμβρίου 2005.** American Academy of Religion & Society of Biblical Literature 2005 Annual Meetings. Philadelphia, USA. Ὁμιλία στὸ Eastern Orthodox Studies Group,

- Tradition and Change—Liturgical Chant and Music in the Greek Orthodox Christian Experience in America: Early European Origins*». Η όπτική παρουσίαση βρίσκεται έδω· http://www.psaltiki.net/visuals/EuropeanOrigins_ppt.htm.
5. **23-28 Αύγουστου 2004**. 12th Conference of the International Musicological Society Study Group 'Cantus Planus', Lillafüred, Hungary: «*Observations on the Exegematic Notation through the Prism of the MS Exegesis of the Protosaltos of the Great Church, Konstantinos Byzantios: an example*». Η όπτική παρουσίαση βρίσκεται έδω· <http://www.psalticnotes.com/articles/theoria/webCP2004/CP2004.htm>.
 6. **15-19 Οκτωβρίου 2003**. Ίδρυμα Βυζαντινής Μουσικολογίας τής Ίερᾶς Συνόδου τής Ἐκκλησίας τής Ἑλλάδος. Ἀθήνα. Δεύτερο Μουσικολογικό Συνέδριο: Θεωρία καὶ Πράξεις τής Ψαλτικῆς Τέχνης—Τὰ Γένη καὶ Εἶδη τής Βυζαντινῆς Ψαλτικῆς Τέχνης: «*Ποικιλία Τέρπουσα· ἡ μελοποιία στὴ Ἀνθολογία Στιχηραρίου τοῦ Πρωτοψάλτου τής Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, Κωνσταντίνου Βυζαντίου*». Η όπτική παρουσίαση βρίσκεται έδω ἀγγλιστί, <http://www.psalticnotes.com/articles/theoria/roikiliaPages/roikiliaEN.htm>, καὶ έδω στὰ ἑλληνικά, <http://www.psalticnotes.com/articles/theoria/roikiliaPages/roikiliaGR.htm>.
 7. **23-25 Ἰουλίου 1993**. «*The Hymnographic Shape of the Divine Liturgy*». Διάλεξη πρὸς τὴν Choir Federation (όμοσπονδία χορωδιῶν) τής Ἐπισκοπῆς Ἀταλάντας σὲ ἐτήσια συνάντηση τῆς. Ἔχει γενικὸ θέμα περὶ τοῦ πλούτου τής ἑκκλησιαστικῆς μας ὕμνογραφίας, στὸ Μομπίλ, Ἀλαμπάμα, ΗΠΑ.
 8. **16 Οκτωβρίου 1992**. «*Ὁ λόγος καὶ ὁ ἦχος στὴ λατρεία μας*», Φαίετβιλ, Βόρειο Καρολίνα.
 9. **Φεβρουάριος 1992**. «*Expression and Interpretation of Byzantine Chant Notation*». Εἰσαγωγή στὴ σωστὴ ἔρμηνεία τής Νέας Μεθόδου στὰ κλασσικά μουσικά μας κείμενα, τὸν Φεβρουάριον στὴν Πρωτεύουσα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, Οὐάσινγκτον, Περιφέρεια τής Κολούμπια, στὸ πλαίσιο μιᾶς συναντήσεως τῶν «Φίλων τής Βυζαντινῆς Μουσικῆς».
 10. **Φεβρουάριος 1992**. «*Supplicating the Queen of the World*». Οἱ Παρακλητικοὶ κανόνες καὶ ἡ θέση τους στὴ λειτουργικὴ ζωὴ κατὰ τὴν περίοδο τής νηστείας τοῦ Δεκαπενταυγούστου, τὸν Φεβρουάριον στὴν Πρωτεύουσα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, Οὐάσινγκτον, Περιφέρεια τής Κολούμπια, στὸ πλαίσιο τής συναντήσεως τῶν «Φίλων τής Βυζαντινῆς Μουσικῆς».
 11. **16 Ἀπριλίου 1991**. «*The Issue of Music in Liturgical Renewal and Reform: Creative continuity, or not?*». Βοστώνη. Εἰσήγηση σὲ ὀργανωτικὴ ἐπιτροπὴ Κληρικολαϊκῆς τής Ίερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ.
 12. **8 Μαΐου 1991**. «*The Rich Psaltic Tradition of the Greek Orthodox Church*», διάλεξη καὶ ἐκτέλεση ἑκκλησιαστικῶν ὕμνων τής Μεγάλης Ἑβδομάδος καὶ τοῦ Πεντηκοσταρίου στὸ πλαίσιο μιᾶς ἑορτῆς τῶν φοιτητῶν τῶν θεολογικῶν σχολῶν τοῦ ΒΤΙ (Boston Theological Institute) μὲ σχόλια μου ἐπὶ τῶν ὕμνων καὶ ἐκτέλεση ἀπὸ ψάλτες-φοιτητὲς τής Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ στὴν Βοστώνη.
 13. **Ὀκτώβριος 1991**. «*Historical Examples of the Translation or Transcription of our Psaltic Art*». Παρουσίαση σὲ ὁμάδα καθηγητῶν καὶ φοιτητῶν σὲ μηνιαία Σύναξη τής Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ.
 14. **1-2 Σεπτεμβρίου 1985**. «*A Presentation of the Eight-mode system used in the Greek Orthodox Church*», διάλεξη καὶ ἐκτέλεση δειγματικῶν ἑκκλησιαστικῶν ὕμνων μὲ ψάλτες καὶ ἱεροσπουδαστὲς τής ἑνορίας μου στὴν Σαίντ Λούις, Μισσούρι, στὸ ἱερὸ Ναὸ τοῦ Ἁγίου Νικολάου στὸ πλαίσιο τής πανηγύρεως τοῦ ναοῦ στὴν ὁποία πέραν τῶν πολλῶν ἑνοριτῶν προσῆλθαν καὶ ἑκατοντάδες Ἀμερικανῶν τής περιοχῆς.

B. Τηλεοπτικὰ προγράμματα, συνεντεύξεις

1. **Ὀκτώβριος 2003**. «Ὁρθοδοξία καὶ σύγχρονος κόσμος: ὁ Ἅγιος τής ὑπομονῆς». Τηλεοπτικὸ πρόγραμμα τοῦ tv100 τής Θεσσαλονίκης: <http://www.youtube.com/watch?v=YFmGHpXxcw4>
2. **Μάρτιος 1990**. Στὴ καλωδιακὴ τηλεοπτικὴ ἔκπομπὴ τής GOTelecom τής Ίερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς ἔδωσα δυὸ συνεντεύξεις σὲ πλαίσιο σειρᾶς 13 προγραμμάτων «*Holy Cross Live!*», Βοστώνη:
 - «*Music for our Souls: Orthodox Hymnology, Part I*»
http://realserver.goarch.org/ram/en/music_for_our_souls_pt1.ram
 - «*Music for our Souls: Orthodox Hymnology—Part II*»

http://realserver.goarch.org/ram/en/music_for_our_souls_pt2.ram

Γ. Ίστοδίκτυο και ηλεκτρονική δραστηριότητα

1. Ίστοχώρος

«Ψαλτικά Σημειώματα», *PsalticNotes*, <www.psalticnotes.com>.

Ο ιστοχώρος επισκέπτεται τουλάχιστον 20-55 φορές την ημέρα από όλο τον κόσμο. Από το έτος Δεκέμβριο του 2002, όταν άρχισα να παρακολουθώ τους αριθμούς, η ιστοσελίδα έχει δεχθεί 128.932 επισκέψεις, με μέσον όρο 383 την εβδομάδα.

2. Δημιουργία γραμματοσειράς ψαλτικών σημαδίων

«*PsalticArt-Classic*» (1991)

«*ByzantineMusicPlus*» (1992)

«*Bucharest*» — «*Ephesios*» (1992)

<<http://www.psalticnotes.com/psfonts.html>>

3. Έρευνητική συνεργασία·

συμβουλευτική επιτροπή του NEUMES

Το NEUMES project, <http://www.scribeserver.com/NEUMES/>, είναι τα άρκτικά για «*Neumed and Ekphrastic Universal Manuscript Encoding Standard*», δηλαδή «ή παγκόσμια αντιπροσώπευση στοιχείων για την ψηφιακή μεταγραφή μεσαιωνικών δυτικών και βυζαντινών ψαλτικών πηγών».

ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ

A. Βιβλία

1. *Ο Πρωτοψάλτης της του Χριστού Μεγάλης Έκκλησίας Κωνσταντίνος Βυζάντιος (†30 Ιουνίου 1862)· ή συμβολή του στη Ψαλτική Τέχνη*. Ίδρυμα Βυζαντινής Μουσικολογίας: Μελέται 9. Έκδίδει ο Γρ. Θ. Στάθης. Αθήναι 2004.
2. *What Do You Know About Icons? An æsthetic, practical and theological approach to Orthodox iconography in the form of questions and answers*. Μετάφραση στα αγγλικά από τα ελληνικά (2000). Έκδοση της ιερᾶς Μονῆς του Τιμίου Προδρόμου, Καρέας 2001.
3. *Select Holy Week Troparia*. Atlanta 1994. Έκκλησιαστικά τροπάρια της Μεγάλης Έβδομάδος στα αγγλικά και σε βυζαντινή σημειογραφία.
4. Το απολυτίκιον του Πάσχα «*Χριστὸς ἀνέστη*» στα αγγλικά, με βυζαντινή και ευρωπαϊκή σημειογραφίες. Καὶ σε ειδική μορφή κάρτας, που χρησιμοποιεῖται σε πολλοὺς ναοὺς τῆς Ἀμερικῆς καὶ εἶναι γνωστὸ ὑπὸ τὸ ὄνομα «*Christ Is Risen prayer card*».

Περίληψη: Πλαστικοποιημένη καρτέλα, 14x21 με τὸ απολυτίκιον τοῦ Πάσχα με τὸ παραδοσιακὸ μέλος καὶ ἐνδείξεις γιὰ τὸ ἰσοκράτημα σὲ ευρωπαϊκὴ μουσικὴ στῆν μία πλευρά, καὶ τὸ κείμενο τοῦ τροπαρίου ἑλληνιστὶ καὶ ἀγγλιστὶ στῆν ἄλλη, μαζί με τὸν διάλογο τῆς ἀπολύσεως στα αγγλικά.

Σημειώσεις: 7.000 σώματα βρίσκονται ἐν χρήσει σὲ Ὁρθόδοξες ἐνορίες τῆς Ἀμερικῆς.

B. Ἄρθρα - Μελέτες - Βιβλιοκρισίες - καὶ ἄλλα

1. «Ἀνέκδοτα τροπάρια στὸ χειρόγραφο ἀρ. 4 τῆς Γενναδείου βιβλιοθήκης τῆς Ἀμερικανικῆς Σχολῆς Κλασσικῶν Σπουδῶν, Ἀθήνα», με τὸν Ὀμότιμο Καθηγητὴ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Σπυρίδωνος Κοντογιάννη, *Ἐπιστημονικὴ ἐπετηρὶς τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν* (ὑπὸ ἔκδοσιν)
2. «Athens, Gennadius MS 4: observations on the hymnography, chant notation and *ordo* in a Pentekostarion and Menaion Fragment from the 14th century», *Cahiers de l'Institut du Moyen Age Grec et Latin* (Université de Copenhague), ὑπὸ ἔκδοσιν
3. Βιβλιοκρισία ἔργου τοῦ Constantin Floros, *Introduction to Early Medieval Notation* (Michigan 2005) στὸ *Speculum* 84:3, σσ. 707-708
4. «Observation on the Exegematic Notation through the Prism of the MS Exegesis of the

- Protopsaltes of the Great Church, Konstantinos byzantios: An Example», *Papers Read at the 12th Meeting of the IMS Study Group CANTUS PLANUS: Lillafüred, Hungary, 2004. Aug. 23-28.* (Budapest: Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences, 2006), 123-150.
5. «Ποικιλία Τέρπουσα· ή μελοποιία στην *Άνθολογία Στιχηραρίου* του Πρωτοψάλτου τής του Χριστού Μεγάλης Ἐκκλησίας Κωνσταντίνου Βυζαντίου (30 Ἰουνίου 1862)». *Θεωρία καὶ Πράξις τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης· τὰ γένη καὶ τὰ εἶδη τῆς βυζαντινῆς μελοποιίας — Πρακτικά β΄ διεθνούς συνεδρίου μουσικολογικοῦ καὶ ψαλτικοῦ: Ἀθήνα, 15-19 Ὀκτωβρίου 2003.* Ἀθήνα 2006, 311-333.
 6. «Some notes on the Slavic translation of Konstantinos Byzantios' *Τυρικὸν Ἐκκλησιαστικὸν of the Great Church of Christ*». *Θεολογία* 75.2 (Ἰούλιος-Δεκέμβριος 2004), 495-527.
 7. Βιβλιοκρισία τῆς ἐκδόσεως: Ματθαίου τοῦ Καμαριώτου, *Κανόνες εἰς τὴν Μεταμόρφωσιν* (Ἱερά Μονὴ Παντοκράτορος, Ἅγιον Ὄρος 2002) στὸ περιοδικὸ *Συμβολὴ εἰς τὴν τάξιν τῆς ὀρθοδόξου λατρείας: ἐπιθεωρήσεις τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ τυπικοῦ* (Ἀθήνα, Ἰαν. 2003, τεῦχος 1) 83-84.
 8. Βιβλιοκρισία στὰ ἀγγλικά: Matthaίου του Καμαριώτου, *Kanones eis ten Metamorphosin* (Sacred Monastery Pantokratoros, Mount Athos, 2002) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review*, 46:3-4 (2001) 381-85.
 9. Μετάφραση ἄρθρων στὰ ἀγγλικά τοῦ βιβλίου στὸ CD: Γρηγόριος Στάθης, *Οἱ Μαῖστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης*, «Ἦχος καθαρὸς ἐορταζόντων» (Ἀθήνα 2002). «*Η μελοποιία τῆς Ἑλληνικῆς Ψαλτικῆς Τέχνης*», «*Ἀλφαβητάρι Βυζαντινῆς Ὑμνογραφίας καὶ Ψαλτικῆς*», μαζί με τὰ ὑπόλοιπα κείμενα τοῦ CD.
 10. Βιβλιοκρισία στὰ ἀγγλικά τοῦ βιβλίου: *The Study of Medieval Chant: Paths and Bridges, East and West. In honour of Kenneth Levy* (Cambridge 2001) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review* 46:3-4 (2001) 368-81.
 11. Βιβλιοκρισία τοῦ CD τῶν ἠχογραφήσεων τοῦ Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης, *Θεωρία καὶ Πράξις τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης* (Ἀθήνα 2001) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review* 46:3-4 (2001) 392-95.
 12. Βιβλιοκρισία τῶν πρακτικῶν τοῦ Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης, *Θεωρία καὶ Πράξις τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης* (Ἀθήνα 2001) στὸ περιοδικὸ *Greek Orthodox Theological Review* 46:3-4 (2001) 385-92.
 13. *Order of Service*: 1991. Ἐκδότης, Ν. Μ. Βαπόρη. Βοστώνη: Holy Cross Press, 1991. Ἐκκλησιαστικὸ ἡμερολόγιο μετὰ τὶς διατάξεις τῶν ἱερῶν Ἀκολουθιῶν γιὰ τὸ ἔτος 1991. Ἔγινε σὲ συνεργασία μετὰ τοὺς πατέρες Στυλιανὸ Μαρκαντώνη καὶ Νομικὸ Βαπόρη
 14. *Order of Service*: 1992. Ἐκδότης, Ν. Μ. Βαπόρη. Βοστώνη: Holy Cross Press, 1992. Ἐκκλησιαστικὸ ἡμερολόγιο μετὰ τὶς διατάξεις τῶν ἱερῶν Ἀκολουθιῶν γιὰ τὸ ἔτος 1992. Ἔγινε σὲ συνεργασία μετὰ τοὺς πατέρες Στυλιανὸ Μαρκαντώνη καὶ Νομικὸ Βαπόρη
 15. *Praises In Time*. Βοστώνη 1991. Πρακτικὴ εἰσαγωγή στὰ γένη καὶ εἶδη τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης (Ἀγγλιστί). Ὑλικὸ γιὰ τὰ μαθήματα τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ.
 16. *Regarding Combinations of Characters: A Supplementary Text prepared for Hellenic College MBZ101*. Βοστώνη· 1 Μαΐου 1991.
 17. *Tone Tables*. Βοστώνη· 1 Μαΐου 1991.
Πίνακες βοηθητικὲς γιὰ τὴ μάθηση τῆς θεωρίας τῶν ὀκτῶ ἤχων τῆς βυζαντινῆς ψαλτικῆς.
Ὑλικὸ γιὰ τὰ μαθήματα τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ
 18. *Exercises In Byzantine Music*. Βοστώνη 1990.
Ἀσκήσεις πρακτικῆς τῆς βυζαντινῆς μουσικῆς. Ὑλικὸ γιὰ τὰ μαθήματα τῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς στὴ Θεολογικὴ Σχολὴ τοῦ Τιμίου Σταυροῦ
 19. *Psaltic Notes*. Οὐίλμινγκτον, Βορ. Καρολίνα, Καλοκαίρι 1993.
Κυκλοφόρησε σὲ 300 ἀντίτυπα σὲ ὅλη 13 Πολιτείες τῆς Ἀμερικῆς. Ἐξασέλιδη ἐνημερωτικὴ ἀγγλόφωνη ἐφημερίδα γιὰ ἱερεῖς, ἀναγνώστες καὶ ψάλτες μετὰ ἄρθρα δικά μου καὶ ἄλλων σὲ διάφορα θέματα ποὺ ἀφοροῦν τὴν Ψαλτικὴ Τέχνη καὶ τὴν διάταξη τῆς ἱεραῆς ἀκολουθίας.
Ἔτοιμάστηκε ὁ δεῦτερος τεῦχος ἀλλὰ δὲν κυκλοφόρησε
 20. *Music In the Church*. Οὐίλμινγκτον, Βορ. Καρολίνα.
Κυκλοφόρησε σὲ 175 ἀντίτυπα καὶ σὲ κύκλους διαφόρων τοπικῶν *Choir Federations* στὴν Ἀμερικὴ. Ἐξασέλιδη φυλλάδα μετὰ πατερικὰ κείμενα ποὺ ἀφοροῦν τὴν ψαλμωδία στὴν ἐκκλησία

Γ. Έργα υπό προετοιμασία πρὸς ἔκδοση

1. *The Protheoria of the Biolakes Typikon*, μετάφραση στὰ ἀγγλικά με σχολιασμοὶ καὶ ἱστορικὴ εἰσαγωγή, πρὸς ἔκδοση ἀπὸ τὸν ἐκδοτικὸ οἶκο Orthodox Research Institute (Rollinsford NH)
2. «A Checklist of Manuscripts Containing Byzantine Chant Notation in the Gennadius Library of the American School of Classical Studies in Athens, Greece», *Manuscripta: A Journal for Manuscript Research* (St. Louis MO)
3. «Ὁ Ἰλαρίων μοναχὸς (1878-1957): σκητιώτης, ἀγιορείτης ὑμνογράφος τῆς Ξενοφωντινῆς Καλύβης τῶν ἁγίων Ἀποστόλων», ἄρθρο περιγραφικὸ δύο τόμων χειρογράφων κανόνων ἑνὸς ἀγνώστου μέχρι σήμερον ἀγιορείτη ὑμνογράφου
4. Ἐπιστημονικὴ ἔκδοση *textus*: Anastasius Sinaita, *Homilia de sacra synaxi*, ὁμιλία τοῦ ἁγίου Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου
5. Μετάφραση εἰς τὴν ἀγγλικὴν τεσσάρων ὁμιλιῶν τοῦ Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου: *Homilia de sacra synaxi* (Λόγος περὶ τῆς ἁγίας Συνάξεως) (CPG 7750; PG 89, 825-49), *Homilia in sextum Psalmum* (Ὁμιλία εἰς τὸν ἕκτον Ψαλμὸν) (CPG 7751; PG 89, 1077-116), *Sermo in defunctos* (Λόγος εἰς κοιμηθέντας πάνυ ὠφέλιμος) (CPG 7752; PG 89, 1192-201), and *Sermo de transfiguratione* (Ὁμιλία εἰς τὴν Μεταμόρφωσιν) (CPG 7753)
6. *The Anagrams of the 'Mathemata' of Byzantine Composition*. Ἀγγλικὴ μετάφραση τοῦ *Οἱ ἀναγραμματισμοὶ καὶ τὰ μαθήματα τῆς βυζαντινῆς μελοποιίας* τοῦ Γρ.Θ. Στάθη (Ἀθήνα 1979)
7. Περιγραφικὸς κατάλογος τῶν μουσικῶν χειρογράφων τῆς Γενναδείου Βιβλιοθήκης τῆς Ἀμερικανικῆς Σχολῆς Κλασσικῶν Σπουδῶν, Ἀθήνα πρὸς ἠλεκτρονικὴν ἔκδοση τῆς βιβλιοθήκης
8. Λειτουργικὸν σὺν Θεῷ ἁγίῳ περιέχον τὰ ψαλλόμενα ἐν ταῖς λειτουργίαις εἰς τὰς ἑορτὰς καὶ εἰς ἄλλας ἐπισήμους ἡμέρας, πρὸς χρῆσιν τῶν εὐλαβεστάτων ἱερέων καὶ ψαλτῶν· ἐπανέκδοσις μετὰ προσθήκων
9. Συνοπτικὴ καὶ ἠλεκτρονικὴ ἔκδοση τῶν τυπικῶν τοῦ Πρωτοψάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας Κωνσταντίνου Βυζαντίου

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Ὁ μητροπολίτης Ὑδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγίνης κ.κ. Ἐφραίμ
- Ὁ μητροπολίτης Μεσογαίας καὶ Λαυρεωτικῆς κ.κ. Νικόλαος
- Ὁ καθ. κ. Γρηγόριος Θ. Στάθης, Παν. Ἀθηνῶν
- Ὁ καθ. κ. Σπυρίδων Κοντογιάννης, Παν. Ἀθηνῶν
- Ἡ καθ. κα. Diane Touliatos, University of Missouri

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

Ἡ διεπιστημονικὴ συγκριτικὴ προσέγγιση ποῦ ἀκολουθῶ ἀλλὰ καὶ ἡ συγκεκριμένη μου πείρα, με βαθειὰ θεμέλια καὶ στὴν Ἀμερικὴ καὶ στὴν Ἑλλάδα, πιστεύω ὅτι προσφέρονται γιὰ μία σπάνια καὶ διακριτικὴ εὐκαιρία νὰ γεφυρωθοῦν ἐπιστημονικὲς καὶ ποιμαντικὲς προσεγγίσεις στὴν βυζαντινὴ μουσικολογία, ὑμνογραφία καὶ πατερικὴ καὶ λατρευτικὴ θεολογία, ποῦ παρέχουν μία θετικὴ συμβολὴ σὲ πολλὰ ἐπίπεδα δραστηριότητος ἀλλὰ καὶ στὴ διάδοση τῆς Ἁγίας μας Ὁρθοδοξίας ✠